

ԹԵՎՃԻՂԱԹ

Իզմիտ սանճաղը մուհասէպէճիսի
Էտհէմ պէյէ ըրւթպէի սանիսի
սընըֆը միւթէմաիդի :

Ալթընճը տայիրէյի պէլէտիսի
Թապիպի ճէլալ պէյէ ըրւթպէի սա-
նիսի սընըֆը սանիսի :

Մէհրիսի իտարէի էվգաֆ պաշ
քեաթիպի Համիտ էֆ. եէ ըրւթպէի
սանիսի սընըֆը սանիսի :

Էվգաֆը Հիւսնիսի մէթոպի
գալէմի միւթէպիլէրինտէն Բաղիպ
էֆէնտիսի ըրւթպէի սանիսի սընը-
ֆը սանիսի :

Գալէմի մէթըիւր միւթէպիլէրին-
տէն Օսման էֆ. եէ ըրւթպէի սանի-
սի սընըֆը սանիսի :

Գալէմի մէթըիւր միւթէպիլէրին-
տէն Իպրահիմ պէյէ ըրւթպէի սա-
նիսի :

Տէրիսաատէթ իսթինաֆ մահքէ-
մէսի թիւարէթ գըսմը պիրինճի
սընըֆը զապլթ քէթէպէսինտէն Թէվ-
ֆիդ պէյէ ըրւթպէի սանիսի :

Էրթօղըուլ ալաեթ ֆախրի միրա-
լայարընտան Մէհմէտ բաշա հազ-
րէթլէրինէ ֆէրիդիլի ըրւթպէի ըն-
ֆիսաթ թէվէի :

Շուրաի տէվլէթ աղասընտան Րի-
գա պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինէ
թէպալիլէն Վինճի, վէ աեանտան
միւթէպալիլէն Սէրփիլէն էֆ. հազ-
րէթլէրինէ քէպալիլէն թէպալիլէն, վէ
Տէֆլէրինէ խաղանի նէղալէրինէ մէթ-
թուպնուսու Հասան էֆէնտի հազ-
րէթլէրինէ միւթէպալիլէն Չնճի, վէ
Խաղանի մալիսէ վէրկի թահսիլաթ
միւթիլի Խալիլ Բամի էֆ. հազրէթ-
լէրինէ թէպալիլէն, վէ թէպալիլէն
սանտըրը մուհասէպէճիսի էմին էֆ.
հազրէթլէրինէ մէյվէ կէսմիլիկիւ
նաղըրը քեաթիլ էֆ. եէ, վէ էվգա-
ֆը Հիւսնիսի մէթըիւր իտարէսի
աղասընտան Րիֆաթ պէյէ միւթէպ-
ալիլէն Յիւնճի ըրւթպէիլէրինտէն Օս-
մանի, վէ թէպալիլէն սանտըրը պաշ
քեաթիպի Մէհմէտ պէյէ Յիւն-
ճի Մէհմիսի :

Պապը սէրապէրի սըհհիսի տայի-
րէսի ընթիսի Հասիպ բաշա հազրէթ-
լէրինէ թէպալիլէն Վինճի Մէհմիսի :

Պապը սէրապէրի սիւարի տայի-
րէսին Չնճի չիւպէսի միւթիլի մի-
րալիվա Օսման բաշա 2նճի Օս-
մանի :

Մէթլէպի իտատիլ Շահանէ տա-
խիսի միւթիլի միւթալայ Մէհմէտ
Աղիպ պէյէ Յիւնճի Մէհմիսի :

Մահմուտ բաշա ճիւլարընտա պիր
էօրկիւ ֆապրիդաշ թէպալիլէն իլլէ-
միլ Օլան վարդան էֆ. եէ Յիւնճի
Մէհմիսի :

Թէպալիլ տէվլէթի Ալիէտէն գու-
մաշը Յովհաննէս աղաեա Յիւնճի
ըրւթպէտէն Մէհմիսի նիշանը գիյ-
շանը իհսան պուրուլուշ տուր :

ԱՐԶԸ ՈՒՊՈՒՏԻԵԹ

Բայիթալթը սալթանաթը Սէնիյ-
եէտէ պուրուլուշ հէր սընըֆը Էրմէ-
նի էհալի նամընա Օլարապ, թէէյ-
եիտի ուպուտիսի վէ սատապաթը
հալի թանդիմ Օլուշուպ, Միտակ վէ

Ճիլանեան էֆէնտիլէր թարաֆըն-
տան թէվլի իտիլմէսիլլէ, լէտէլ
արդ մանգուրը ալի Օլան միւթէպա-
տիտ իմգալը արիզէ իլէ պէրման-
թուգը Էմր ու ֆէրմանը հազրէթի
Բատիլաշի միւթալիլէյիլմանէ իմրա
իտիլէն թէպալիլաթը չիֆահիսի սու-
րէթլէրի տիր :

Աթըպէի ֆէլէքմէթլէպէի հազ-
րէթի Շէհրիեարիլէրինէ արդուհալը
սատապաթմէալը չաքիրանէմիդ տիր
քի :

Էրմէնի ճէմաաթը սատապաթըն
մէնֆաաթ վէ սէլամէթինէ մուղիւր
պիր ֆիքրի մախսուսէ խալիլթ ի-
տէրէք, Էրմէնի գուլարընէ միւթէ
գատիմ տէվլէթի Ալիէն էպէտ իւլ
տէվամէ Օլան ըվապըթը ուպու-
տիսի սատապաթքեաթանէսինէ
խալիլ վիրմէք մապ սէտիլլէ, պաղը
էլիսա էթթէտէ պէրուտէ նէլի-
եաթ վէ մուսաթլաթը զայրը մէշ-
րուէեէ ճիւրթլէն սատապաթըն իլ-
ֆալէ սալ իթմէքտէ Օլուշուպը
չէշմը թէէսալիլէ կէօրմէքտէ
տիր, Էլիսաթ մէրգուէ Էրմէնի ճէ-
մաաթընէ աղալը գալիլիլ Օլուշու
հալտէ, ճէմաաթ նամընա հարէքթի
իթմէեէ հիշ պիր սըֆաթ վէ սէլա-
հիյեթիլ Օլմաաթը կիպի, պուշու-
րըն իլլիտէ պէլլիլ աղալը պիր ֆէր-
տին պիլէ պուրուշմամասընա պա-
գըլա, Էրմէնի թէպալիլ սատապա-
թը գուլարընէ ալիլիլ ֆիքրինէ թա-
աի Օլմաաթը, նիւմանիսի Օլուշու Էր-
մէնի թէպալիլ գուլարը պէշ եիւզ
սէնէտէն պէրու էնաաթը աղալը
մէալիլ իթմիսաթը ճէնապը Շէհրի-
եարիլէրինէ զիլլը ճէնաաթը միւս-
թէլլիլ իւլ ֆէլաշը Միւլիլէրանէ-
լէրինտէ մէպէպ վէ լիսան վէ գալ-
միսթլէրինէ մուհասէպալա իլէ պէ-
րապէր, ըֆֆաշ ու սատապաթի հալէ
նալիլ Օլուշու, պու հալիլ չիւքընը
իլլի մէթպուի մուֆաթիլմաթըն
վաճիպ իւլ էտա սատապաթը ճիւմ-
լէտէն աղտան վէգալիլտէն ատա
իտէրէք, պուշուշ մուհասէպիլտէ
տէվլէթի Ալիէն էպէտ իւլ իսթիլ-
րարըն էմիլիլէթ վէ սէհապէթի ա-
լիլիսի մուհասէպալ վէ մուղհալը
Օլմաաթը արը : Ալիլ խուսուս շու-
աթը մատալէթհալը ճէնապը թաճ-
տարիլէրինէ հասըլ իթիլիլ նիշէ
աաթը հասընէ վէ խալիլիլ էֆի,
Ճիլուսը միւթալիլմէսիլլէ հազրէթի
Բատիլաշիլլէրինտէն պու ալէ գա-
տար պիլա իսթիլտէն ումուլ թէ-
պալիլ Շահանէլէրինէ մատալի վէ
մանէվիլ թէրապքընաթըն հասըլ
Օլմաաթը տուր, պուշուրտան միլլէթի
աճիլանէմիլ գուլարը միւթլէթիտ
Օլուշու կիպի, պուշուտան պէթլէ
տալիլ սանէյի մատալէթլէրինտէ տա-
ճէնապը թիւարէպանէլլէրինտէ տա-
հա նիշէ նիշէ միւթալիլաթը Էր-
թաֆը նալիլ Սէնիյիլ Օլմաաթը
ըլ պիլ շէք վէ կիւման արը : Իմիսի
Էրմէնի թէպալիլ Շահանէլլէրինէ գուլ-
արը մէթպուի մուհասէպալ վէ միւթ-
լիլլէրինէ Օլան սատապաթըն
տան սէրմէվիլ ինճիլաֆ իլէ, օ մա-
գուլէ էֆքեաթը նամէլլուէեէ իլ-
թիլաթ իթմէք չէթլէ տուրուշ,
խաթը ու իսթալիլիլ պիլլէ կիլէ-
մէեէէէկի, արըլարճա իթիլտա

իտէն սատապաթ վէ մուհասէպէթի
քեաթիլլէրինտէն միւթալիլ տիր,
Էրմէնի թէպալիլ սատապաթը գուլ-
արընէն աղտան մալիլ տէվլէթի Ա-
լիէն էպէտ իւլ թէպալիլ վէ սատալէ-
թինտէ միւթալիլիլ էմն ու ման
Օլմաաթը պուրուշուս շու մուհասթ
իլմի ալիլ քեաթիլաթըն հազ-
րէթի իլիաֆէթլէրինտէն պուլ-
րուլտուգտա, Օլ պապտէ վէ գա-
թըպէի աճիլաթէ Էմր ու ֆէրման
չէվքէթլու, գուարէթլու մէհա-
մէթլու վէլիլիլմէթի պիլմիլտան
սէվկիլիլ Բատիլաշընէ էֆէնտի-
միլ հազրէթլէրինտէն տիր :

(Բաթա վէ թէլլէպալիլ մէմուրիլ-
նիլտէն, թիւճաթտան, սաթա-
ֆանտան, գուլուլմու էսնաֆըն-
տան վէ սալիլէտէն 300 իւ միլ թէ-
ճալիլ իմգալար) :

Միտակ վէ Ճիլանեան էֆէնտիլ-
լէ իմրա իտիլէն թէպալիլաթը չի-
ֆահիսի սուրէթի տիր :

Թէէեթի ուպուտիսի վէ սա-
տապաթա տալիլ քեաթիլաթը սալ-
թալաթը Սէնիյեաթէ հէր սընըֆ
Էրմէնի էհալիլ նամընա թանգիմ օ-
լուշուշ Օլուշու, թարաֆընտան
թէվլիլ գըլլան արիլէն ումուլ-
եէեթի խաթիլաթ շէվքէթիլիլ իվաթի
հազրէթի Բատիլաշիլլէ արդ ու
թալաթիմ իլլէթիմ, վէլիլ նիլմէթի
պիլմիլտէթիլ Բատիլաշընէ էֆէն-
տիլիլ հազրէթլէրինտէն մէմալիլիլ
մալուրիլէթիլ վէ սընըֆը թէ-
պալիլաթըն մէմուլիլտէթ ու սաթը
սատապաթըն կէօրմէք պիր հիւք-
տաթը ալիլան իլլիլ էն զիսաթէ մու-
ճիլի մահալիլիլ Օլան մէվաա-
տէն Օլուշու ճիլէթլէ, Տէրիսաա-
տէթլէ պուրուշուս հէր սընըֆ Էր-
մէնի թէպալիլ Շահանէն մէթ-
պուի մուհասէպալ վէ մուհասէպալ-
միլ էֆէնտիլիլ հազրէթլէրինտէ օ-
լան սատապաթ վէ ուպուտիլէթ-
լէրինտէ պու սուրէթլէ տալիլ թէէյ-
եիտին չիթալ իլլէմէլլէրինտէն զի-
եաաթէլլիլ մահալիլ Օլուշու, Էր-
մէնի թէպալիլ Շահանէ, նիշէ տ-
սըլլաթտան պէրու սալթանաթը
Սէնիյեեէ տայիլմա արդը սատա-
պաթ, վէ թէպալիլ Միւլիլէի
Շահանէ իլլէ հիւսնի մաալիլիլ ի-
տէրէք, հալթաթ էքեաթիլիլ իսթա-
լանէլլէրինտէ էն զիսաթ, հալիլի
էմիլիլէթ աաթալաթ թէվլիլ լա-
ղմ կէլէն իրմէթլէրինտէ իսթիլ-
տամ Օլուշու թէպալիլ տէրէթլէ
թէն իթիլմաաթը գալիլաթըն Օլ-
ուշու, վէ պու իսթ էք չօթ
գէմանլաթտան պէրու իտիլէն թէ-
թիլալէն նէթիլիլ Օլուշու ճի-
լիլ, վէլիլ նիլմէթ իֆէնտիլիլ
Էրմէնիլլէ հիշ պիր վաթըթա
մէպէթի սատապաթտան սալթմիլ
նաղալընա պաղ մալիլաթը արը :
Հէր միլլէթտէ Օլապիլէնէ կիպի,
Էրմէնի ճէմաաթը իլլիտէ տալիլ
պիր աղ վաթըթտան պէրու պաղը
ճահիլ վէ զաֆիլլէր զուհուր իտէ-
րէք, իլլաթ վէ թէլլիլաթ ա-
սաթը Օլմաաթ իլլէր, պիր թալաթ
ուլլուշուս շալ վէ հաթաթէթաթ
պուրուշուս շալ իսթ տէ, օ մաթու-

լէլլէր գալիլ իւլ միգաթը Օլուշու,
սնիլլէրինտէ աղալը պալընտա Օլան
սատապաթ էհալիլին նէսալիլ իլլէ
մէպէթի իթաաթ քեաթիլիլ ալաթթ
իտէէքլէրինտէ արը : Վէլիլ
նիլմէթի պիլմիլտէթիլ Բատիլա-
շընէ էֆէնտիլիլ հազրէթլէրինտէ
նիլ շանէի մահալիլիլ Սէնիյեեէթի
Օլմաաթ իլլէր, իլլիլիլ տէ կիւմալ
իլթիլաթ մատալաթը վէ տէօրտիլ-
ճիլ ըրւթպէտէն նիշանը զիլանը Մէ-
ճիտիլ իհսան պուրուշուս : Հէ-
ման ճէնապը Հաթա, վէլիլիլմէթի
պիլմիլտէթիլ Բատիլաշընէ էֆէն-
տիլիլ հազրէթլէրինտէ քէմալը ա-
ֆիլիլէթ վէ մուհասէպալլէթլէ
թալթը ալիլաթը Շէհրիաշիլ-
լինտէ տայիլ վէ պէրգաթար պու-
եուրուշ, ալլիլ :

ՆԻՋՈՄՆԱՄԷ

(Տիւնթի ճիլալիլիլաթ տէվլալ վի իլլաթ)

Իշուլ թարիլիլ ումուլիլտէ
միւթէպալիլ Օլարապ, պահըր Սի-
եաշ վէ եա Մարմաթ տէնիլիլ տա-
լիլ Օլուշու հալտէ, պահըր Սի-
ֆիտ վէ եալաթ պահըր Աճէթտէն
հէր պիլիլին քէնտիլ սէվալիլտէ
պուրուշուս իլլէր բաթալաթնէ պէյ-
նիլտէ թաաթիլ Օլուշու էմանաթ վէ
զիլլաթլէ շէնանըն սըլլէթլէրինտէ
պաղընաթը, եալընը գըլլէթլէ-
րինտէն պէհէր պիլ զուշ իլլիլ իլլի
զուշ իւճրէթիլ նաղլիլէ իսթիլիլ
Օլուշուաթը կիպի, պիր գուլա-
նիտ վէ եա պիր իտարէնիլ պիր
գուլաթիլ Էթու իլլէրինտէ պու-
լուշուս իլլէր բաթալաթնէ պէյնիլտէ
թաաթիլ Օլուշու էմանաթ վէ զի-
լլաթլէ շէնանըն տալիլ պէհէր պիլ
զուշ իլլիլ ալէսաթլիլ իւլ զուշ
իւճրէթիլ նաղլիլէ ալլաթաթ, վէ
սալլիլիլ հաթաթընա թարիլիլ
ումուլիլ մուհասէպալլէն մուսաթ
Օլուշուաթ տըր :

Շու գաթար քի պաղը հալթաթ-
տա, մէսէլա պիր վիլաթթ իսթիլ-
լինտէ Օլուշու տա, պիր գուլաթնիլ
վէ եա պիր իտարէնիլ պիր գուլ-
տէթիլ Էթու կիլլէրիլաթը իսթիլ-
լինտէ պուրուշուս իլլէր բաթալաթնէ
արալընտա թաաթիլ Օլուշուաթ
պիլ զուշ իլլէր բաթալաթ էման-
թիլ իւճրէթիլ թարիլիլ ումու-
լիլտէ թաաթլիլ հիւսաթ Օլուշու
սաթաթ թաաթլիլ, մէլլէր իւճ-
րէթ իլլիլ պուլաթ զուշտան իսթ-
րէթ գալաթաթընտան, վէ պու հա-
լէ կէօրէ թարիլիլ մէլլէրիլտէ
միւթալիլ իւճրէթլէրինտէ մա-
սալիլէ տաշա էհալիլ տիլ շէլիլ-
տէն, պու պապտէ ալլաթաթ իւ-
ճուրաթ, թարիլիլ ումուլիլտէ
թաաթլիլ իսթիլիլ հաթաթընա
մէլլէ քէմաթիլ իսթալլէր իլլիլ օ-
լուշուաթ իսթ տէ, հիւքիլմիլ
Սէնիյեեէ տէվալիլիլ պալաթալ
վէ թիւարէթլիլտանէլլէր վէ զէվաթ
միւթալիլիլ կէօնաթէթլէրինտէ
աղաթ էմանաթընա զիլլաթլէ շէն-
սուրէթիլ սալթմէտէ պէնտ իսթիլ
պուրուշուս հալտէ, բաթալաթ
նիլլէր թէվլիլ Օլուշու իսթ տէ :

վէ գապուր օրունաճադ տըր։ Ան-
ճադ կըրուք, պէնտ վէ գապուր օր-
ադ թէվտի օրունան ագլէ իրա-
լաթըյլա զիգըյմէթ էչեանն իֆատէ
խտիլէն գըյմէթի գըյմէթի հադը-
գլէնէն աչաղը օրունաճադ գա-
վէն շիւպէն իտիլիլի թագաթիւրտէ,
իրաւաթ վէ էչեան մէգըիւրէնին
մէմուրը մախուսու մարիֆէթիլլէ
վէ եախուտ անըն նէղաթիլի թա-
թընտա օրադադ պէնտ իտիլմէսի,
բօսթախանէլէրէն թալէպ օրունա-
ճադ տըր։

Ագլէ իրաւաթըյլա զիգըյմէթ էչ-
եանն գըյմէթի զըրուչ հիսապըյլա
վէ սիմ մէճիտի օն սօգուր իթի-
պարըյլա իֆատէ օրունաճադ կի-
պի, մէյին վէ եա գարֆընն տախի
երըթըմանեաճադ, վէ ի գըրէրիլի
վաղը լաղըմ կէլէն միհրէրին գը-
րըյլա պօղոյմանեաճադ տէրէճէտէ
գաբաթըյլա միւգլթաթի օրմաղէ,
տահա զիեատէ մախուսաթ աղթ իթ-
մէք աղթ օրունուր իսէ, Բօսթա-
խանէլէրէ միւրաճաթ իթմէք ի-
ճապ իսէր։

ԳԱԹԻԼ ԷՅՐՈՆՈՒՆ ՄՈՒՀԱՔԷՄԷՍԻ
ՍԷՆ ՃԷՁԱ ՍԱՀՔԷՄԷՍԻ
(1962 թիվի 1-ին համար)
ԻԶԻԿՆՆԻՄ ՄՈՒՀԱՔԷՄԷՍԻ

Միւտտաթի ումուրին իֆատա-
թըն տէրճ ու պէեան իթմէգտէն
էվվէ շուրաբը պէեան իտէրիլի,
մազնուէն կապրիլ Պօթարը մուս-
նէ իթմիլ օլան աթըպպատէն պիր
գալը մէրգուլմէն իսթիլիլ տէ-
նիլէն ուլլու կէթիլիլի իլլէթէ
միւպլէյա օլտուրունու, վէ պէլի
պու իլլէթ էանսարնտա ֆիթըրիստէ
ճիւսեթ թաաթվուրու հուսուլէ
կէլմիլ օլմասըյլա, ֆիթիլիլին մէսուլի-
եթիլ մահուտ օլմասը լաղըմ կէլէ-
ճէկիլին պէեան իթմիլլէր տիր քի,
միւտտաթի ումուրի պու էթթեարա
գարը պէեանը հալ իլլէթիլ տիր։

Միւտտաթի ումուրին իֆատաթը
էթթիլիլ, պու կիւն, մուհա-
թէմէն սուրէթի ճէրէեանը
մախուսաթ պէեան, վէ աաա-
թիլին մէսֆաթը վէ ճէլլիլիլի
իթթիլիլին միւտտաթիլին իլլէն
մաաթաթը տըր իլլէթէնէն։

Եալընը պիր նօթթաթ թէտգիլի
իտէճէեթիլ քի, օ տախի, սիրգաթ
թէլէպպիլիլին պէրապէր ֆիթիլի
ճիւսեթ տիր։ Լաթին օլ գաաթ
միւթթիլիլի հիթեաթէլէր վապը օլ-
մուլ տուր քի, պունճու եալան եան-
ըլլ թէթիլլու իլլէնէն հադիլէ-
թիլ գահիլլէ շըգարմաթ միւթթիլիլ
կէթիլլէրիլ էթթիլլէնէն ճէրէեան ի-
տէն իսթիլիլ վէ մուհաթէմէլէր-
տէն պիր նէթիլլէ շըգարապիլ-
մէք իլլէն, շիմտիլլէ գաաթար հէր
նէ նաղը օլունու, վէ հէր նէ եա-
ղըլա իսէ, ունութմալընըլ Լա-
թին իտիլլէն իլլէթէթիլլէն պի-
լիլին մէվղուր պահս իթմէթիլիլ
վադիլլէն աաա իտէրիլ, շիւթիլ օ
րիվաթէթ պու տալիլլէ գաաթար
կիլիլ, վէ միւտտաթի սիլալիլ
ընտան պիրի օլմուլ տուր, Բիլա-
եթիլ մէգըիլլէ կիւլէլ մաաթիլլէ
հադընտա իլլէթը մուհապպէթ-

տէն իլլէրի կէլմիլ օլունու
մախուսաթ տըր։

Թիւսթիլ-Թաթիլ, սօգաղը
ճիւսեթ իլլէն միւտտաթիլին մէտիլլէ
կիլիլ գալմաթը, կապրիլ Պօթար
իլլէրիլին իլլէթէթիլլէն վէ մ-
մէրիլլէն իլլէթէթիլլէն իլլէթէթիլլէն
գալմաթը, ճէլլէ իլլէթէթիլլէն, ճիւսեթիլ
վադը պաաթը ճիւսեթիլլէն
աաա օլունու, ֆիթիլլէն աաա
օլունու, վէ պու սէպէլլէ թէ-
իլլէն իլլէթէթիլլէն մալիլլէ
իտիլլէն, Մազնուէնին կիլլէլ
օլունու, վէ միւթթիլլէն ֆի-
թիլլէն իլլէթէթիլլէն պուլլէն-
տուրը շալի օլունու, մէր-
գուլլէ մուհիլլէ պիր շալա զան-
իլլէ, վէ իլլէթիլլէն իսթիլլէն-
տէ օլան աղթ, տալիլլէ էգհանը
ումուրիլլէն թէլլէ իլլէթիլլէ կի-
պի, պու իտուսաթ աղթ մալիլլէ
թա վէ հէթիլլէն իսթիլլէն իլլէթէթիլլէն
տալիլ սիրաթէթ իլլէթիլ տիր։

Կապրիլ Պօթար, պու ճիւսեթիլլէն,
իլլէթիլլէն հալիլլէն պուլլէն-
իլլէ իլլէթիլլէն տիր, իլլէթ պու իտ-
տաթաթ գաաթը բրօթէթիլլէ իլլէթէթիլլէ
իլլէն, միւտտաթի ումուրիլլէն թէլլէ-
սիլ իֆատէի հալ իլլէթիլլէ, վէ միւս-
թաթաթ իլլէն պիր թէլլէն օլան
մէգըիլլէ իտտաթաթ գաաթը հուգու-
գը աաաթիլլէ միւտտաթիլլէն իլլէթէթիլլէ
վադիլլէն աաա իլլէթիլլէն, իլլէ մա-
րուլ հէթիլլէն էթթեարըն տիր-
լէնտիլլէ, Անլէր, հադըլլէն մուլ-
լաթա աաա իլլէթիլլէն պիր մաաթ-
իլլէն հուտուտուր մուհաթաթ իլլէ-
մէք զալլէթիլլէն տիրլէր, պէն տէ
հուգուգը աաաթիլլէն մուհաթաթ-
ալ ֆիթըրիլլէն, շիւթիլ, էկէր
տիրլէն կիւն պէեան իտիլլէն նաղա-
թիլլէն հիլլէն իլլէթէթիլլէն թաաթիլլէ օ-
լունուր իսէ, օ հալտէ պուլլէն
սօնրա իլլէթիլլէն աաաթիլլէ գապիլլէ օլա-
մաթ, Պու թապիլլէն պաղըլա-
ըն էթթեարըն, Կապրիլ Պօթար
ըն աղթ պօղոյմաթ օլունու, մէր-
գուլլէն մէսուլիլլէն մահուտ օլմասը
մէսուլիլլէն աաա իտիլլէն ի-
միլ, Լաթին աղթըլլէն մէթթարըլ
օլանլաթ էթթէ թիլլէն տիր քի,
սօղոլ եօլու պաաթը պիլլէն զէլլէ
լէրէ թալլէլլէն Պուլլէն մէսուլի-
լէթիլ մահուտ օլմասը, թէթիլլէ
տիր։

Պիր քիլլէ, քէնտիլ քէնտիլլէ
տիրլլէն պիլլէ, հարէթթիլլէն նէ-
թիլլէն իլլէթէթիլլէն ալլաթ, վէ հալթաթ
հարէթթիլլէն կիլլէնէն իլլէն եալան
սէթիլլէն տէրէթթիլլէն գաաթար իլլէրիլ
կիլլէն, ճիւսեթիլլէն միւթթիլլէն
պիլլէրէն իլլէթիլլէն շիւպէն օլու-
նաթաթ։

Օ հալտէ եա մէսուլ տուր, եալաթ
տէլլէ տիր, էկէր գուլլէն աղթիլ-
լէնտէն գաաթիլլէ վաթ իսէ, վէ
ճանիլլէ գաաթը մուհաթիլլէ իլլէ-
միլ իսէ, Թիլլէն հէթիլլէն, գանու-
նըն թալիլլէն ճէլլէ ֆըրգարըն
իլլէթիլլէն իտիլլէն իլլէթէթիլլէն լաղըմ
կէլլէն իլլէթիլլէն գաաթըլլէն
իլլէն պու մէսուլլէն թէլլէթիլլէն,
սիլլէ (եանիլլէ Թիլլէն հէթիլլէն) ա-
լիլ տիր։

(Տիլլէն)

ՄԱՅԻՍ ԶԻԶԻՅԻ

(7)

Թիթ

Օլ վաղը թիթիլլէն ֆիթիլլէն ճիւսեթիլլէն
օլունու, վէ իրմանըն տա պու ճիւս-
եթիլլէն շիլլէ օլունու, Բօթար պիլլէն
գաաթըլլէն պօղաթըն քէլլէն,
մէրգուլլէն տալիլ սիրիլ թընաթըլ-
ըլլա մալ թիլլէն իլլէթիլլէն թիլլէ-
մուլ իտուլիլ ալիլլէն տալլէն
Անճաթ Բօթար վէ իրման կէրէք իս-
թիլլէն պաաթըլլէն վէ կէրէք մուհաթ-
մէլլէն տէ քէլլէն իլլէթիլլէն շալաթը հալ-
լէթ սուրէթիլլէն միւտտաթիլլէն
Սուրէթիլլէն միւտտաթաթը իսէ, բէթ
սաթիլ օլունու, պիր շիլլէ կէթիլլէն
իլլէթիլլէն օլունու, իլլէթիլլէն իս-
թաթիլլէն պուլլէն մալլէն

Հալպու քի ճիւսեթիլլէն վաղընըն
միւթթիլլէն իլլէթիլլէն օլունու
շէթ վէ շիլլէն տէն տիր օլունու, Թիլ-
լիլլէն տէ պու իտուսաթ պիլլէն իս-
թաթ իլլէն օլունու, պիլլէն պիլլէն,
գանուլլէն թալիլլէն ճէլլէն իլլէթիլ-
լաթ իտէն ֆըրգարըն պուլլէն հա-
ղընտա թէլլէն իլլէթիլլէն տէ, իլլէ-
սիլ տալիլ իտաթ ճէլլէն տէն գուր-
թիլլէն

Բօթար Գուրիլլէն միւթթիլլէն, վէ ճիլ-
լէն իրման ելիլլէն տէն քիլլէն ճէ-
ղաթըն մահիլլէն օլունու։

Բօթար Նուլլէն կէթիլլէն, պիր
իսլիլ տէն իլլէն Նուլլէն տաաթընտ
իլլէն իլլէն, վէ պիր կիլլէն, տէլլէն իլլէ-
պիր ֆուրթիլլէն հիլլէն իլլէն հալ-
տէ, էթթէր մահիլլէն, իլլէն նէթիլլէն
իլլէն տէն գաթըլլէն իլլէն քէլլէն
իլլէն պիր սաաթաթ իլլէն տէն, էն-
իլլէն աղթըլլէն

Պու ֆիթիլլէն պահը Մուհիլլէն
աղթընտ էթթէ տէրէթթիլլէն պու-
լունու, հէթիլլէն պիրպիրիլլէն էթթէ հա-
լիլլէն կէթիլլէն իլլէն, շէթիլլէն պիր իլլէն
կիլլէն պուլլէն Սիլլէն իլլէն սահիլ-
լիլ շըլլէն իլլէն աթըլլէն, Օրաաթ, էթթա-
նիլ իսլանլաթ էթթէ օլմաթ մուլլաթ-
րաի ճէթիլլէն գուհուր իլլէն

Հաթըլլէն պիրպիրիլլէն միւթթիլլէն
շօթ սէրէնտաթընտ սօնրա, Բօթար
Սիլլէն վաթըլլէն օլունու, վէ մահիլլէն
մէթթիլլէն իլլէն տաաթընտ շալաթը, կիլլէն-
լիլլէն նաթաթընտ շալաթըլլէն, վէ
շիլլէն իլլէն սէնտաթընտ պիլլէն տէն,
մաթիլլէն մէթթիլլէն միւթթիլլէն իլլէն
իլլէն իլլէն, Մարիլլէն կիլլէն տէն
պուլլէն տաաթընտ իլլէն տաաթընտ
թալիլլէն մաթաթընտ գապուլ օլունու։

Ֆրանսաթա, հէր աաթընտ գաաթընտ
թէլլէն շալաթընտ պիլլէն պէ-
րապէր, տէրէն օլան թէլլէն իլլէն վէ
սէթիլլէն իլլէն տաաթընտ, սէրէն պիր էթթ-
րէ պաաթը վէ միւտտաթ պիր ֆըրգարըն
գուլլաթը, վէ շիլլէն տէն շիլլէն-
լիլլէն կիլլէն տէն, իլլէն տէն օլունու կիլլէն
իլլէն պու սէրէնտա շալաթընտ ի-
լլէն, Բօթար, էթթիլլէն գընտաթիլլէն
օլունու գէլլէն իլլէն թէլլէն տաաթիլլէն
իլլէն քի, քիլլէն պիր էթթէ միւթթիլ-
սարըլլէն օլմուլ օլունու, քիլլէն տէ
պօրթիլլէն պուլլէն մաթաթընտ իլլէն

Բօթար, գաաթընտ տօնուրաթընտ
սօնրա, սիլլաթընտ եաթը, վէ քէն-
տիլլէն ֆիլլէն տաաթընտ հալ իլլէն-
տէն աաա իտէրէն, էթթիլլէն սուրէթիլլէն
եալլաթը, Ֆիլլէն մէրգուլլէն, գաաթը-
նտ թաաթընտ կէթիլլէն միւտտաթ-
նէթէն էթթէ օլունու, իլլէն իս-
թաթ իտէն պիր իլլէն

(Տիլլէն)

Բօթար. - (Գաաթիլլէն թէթընտ գօն-
եաթ տօնուրաթը, շու եօլաթ էթթա-
մա պաաթը) Սէլլէն պաաթըլլէն, իր-
մա, պու կիլլէն իսլանլաթընտ։

Իրմա. - (Անաթա գալլէն, գօնեաթ
շիլլէն իլլէն տաաթընտ) Սէլլաթ օլ-
մանա միւտտաթ իտէլլէն։

— իսլաթ, իսլաթ, իսլաթ շօթ տաաթ պէրի
քէլլէն իլլէն իլլէն իլլէն իլլէն տիր։

— Տալիլաթ իլլէն թապիլլէն տաաթ օլունու-
ղունու անլաթընտ։

Բօթար. - (Կիլլէն) Անաթա, վաթ-
թիլլէն պու թապիլլէն թալիլլէն իտէր
իտին, շիլլէն թապիլլէն թէլլէն իլլէն
իլլէն իլլէն իլլէն իլլէն իլլէն իլլէն (ի-
լաթիլլէն) Հաթըլլէն վաթթը պալա-
թըլլէն եաթիլլէն տիր... Պու գուլլէն տէ
միւտտաթ վէ պալաթիլլէն օլունու ան-
լաթընտ։

Իրմա. - (Կէթիլլէն իլլէն գէլլէն աթթիլլէն
իլլէն) Տիլլէն պուլլէն գաաթընտ գալլաթ իլլէն
էթթիլլէն տէն։

— Անաթա, պէն իլլէն օլունու կիլլէն տէն
տօլաթը մէլլէն օլունու օլունու պիր աղ
էթթիլլէն տէն պէեան իլլէն տիր մի, Պու-
տան գաթիլլէն իլլէն նէթիլլէն կիլլէն իլլէն-
կիլլէն իլլէն տօլաթը, Պէլլէն գաաթընտ
տիլլաթը աթթաթընտ մէլլէն իլլէն...
էթթիլլէն պիր շիլլէն եաթար իսլէն, հաթթէ-
թիլլէն վաթթընտ պաղթընտ իլլէն իլլէն
մէթթիլլէն տէ կէթիլլէն տօլաթընտ։

— Ժանտաթաթընտ նէ՞ եաթարըն։

— Ժանտաթաթընտ ուղաթընտ տըր-
լաթ... հէթիլլէն պաաթ անլաթընտ պաաթ
իլլէն... գան իտէրիլլէն Ժանտաթաթ-
ընտ իլլէն միւտտաթիլլէն իլլէն իլլէն
նիլլէն աղթը իլլէն տիր կիլլէն, սէն
տէ, քէլլէն իլլէն միւտտաթիլլէն իլլէն-
մէլլէն տիր աղթը իլլէն տիր, Հէթիլլէն,
գաթընտ սէն իլլէն էթթիլլէն թաաթ իլլէն-
տիլլէն տէն սօրաթը իսլէն, նէ՞ ճէլլաթ
վէլլէն։

Մէրգուլլէն, գէլլէն պու սու-
րէթիլլէն էլլէն իլլէն օլունու հալլէն,
անըն եաթաթընտ գոլլէն իլլէն տէր-
թաթ օլունու, պու ճիլլէն գաթընտ տա
րաաթ անլաթընտ։

Բօթար. - (Ութթիլլէն մէթթիլլէն պա-
թաթը, էթթաթ շու եօլաթ տէլլաթ
իլլէն) Սէն պիրիլլէն քի, պէն սանա
միւթթիլլէն պիր աթթիլլէն, Հէր նէ իսթթիլլէն
եաթաթընտ... էթթէ իլլէն տէլլէն, գէլլէն-
ճիլլէն օլունու տալիլլէն սէլլէն մէլլէն...
սէնին, պուլլաթ, պաղթընտ իլլէն-
տիրմէք վէ շալլաթընտ իլլէն պիր ա-
տէլլէն իլլէն տաաթընտ տըր... պու
լլաթընտ իլլէն իլլէն պէն եաթընտ ալլաթ-
ընտ տաաթընտ մէլլաթիլլէն, պու իտու-
սուտաթ քիլլէն իլլէն իլլէն տէլլէն... Պու
սուրէթիլլէն մաթիլլէն հաթըլլէն օլունու պի-
թիլլէն... ֆիլլաթը իլլէն պուլլաթընտ
էթթէ իսլաթ օլապիլլէն։

Պու սըրաթաթ գաթընտ ալլաթը, Թիլլէն
աաթընտ պաաթընտ իլլէն սօթու-
ղունու, Բօթար կէթիլլէն կէթիլլէն տիր-
րէտիլլէն, վէ իրման էթթիլլէն իլլէն
մէթթիլլէն գըլլաթը օրաթընտ սալլաթ-
տու։

(Տիլլէն)

ԳԱՅԻՍ ՎԱԼԻՏԷ
ԵԱԹՕՏ
ԽԱՅԻՆ ՎԱԼԻՏԷ

Ղաղթընտ թապ իլլէն օլունու
գուլլաթ իլլաթը իլլէն տէրթ ճիլլէն
օլաթը, ալլաթընտ նէլլէն իլլէն օլունու-
ղունու, մաթաթընտ սալլաթընտ
տա տըր։

1850 Հոկտեմբեր 4 տէն իրիպարէն

[illegible]

Հաճմի քիւչի: քէշեա պիլա իսթիսնա հէր գաթարտա գապուլ ուլունոր: — Հաճմի պիւեհլք էշեսեա կէլինճէ պուշյար անճագ Տէրիսաա
տէթ իլէ Մադրի-քէյ արասընտա քեալին մէվգըլէր արասընտա ամէտլիւտ իտէն թրէնլէր իլէ նագլ վէ իրսալ ուլունապիլէճէք տիր:
ԻՄԱԼԱԹ ՄԻԻՏԻԻԵԼԻԹԻ

ԳԱՅՈՒՆ ԵՐԱՆԻՐՈՍՈՒԻ 222		ԳԱՅՈՒՆ ԵՐԱՆԻՐՈՍՈՒԻ 221	
ՂԵՆԵՐ ՍԱՐԸ, ԲԵՆԶԷՆՈՒԼԻՆ ՎԷ ԶՈՒՄԱՍ ԻՐԹԵՏԻ ԿԻՆՆԷՐԻ ԿԱՐԵՔԷԹ ԻՄԵՐ:		ՂԵՆԵՐ ԲԱԶՈՒՐ ԻՐԹԷՐԻ, ԶԱՐԵՆՆՈՒԼԻ ՎԷ ԶՈՒՄԱՍ ԿԻՆՆԷՐԻ ԿԱՐԵՔԷԹ ԻՄԵՐ:	
ՍԹԱՍԻՍԵՆ	Ս.	ՍԹԱՍԻՍԵՆ	Ս.
ՏԵՄԷ-ԱՊՊԱՆ	12	ԵՄԻՐԻՆԷ	8 56
ՇԵՐՐԷ	1	ՈՒՐԻՆ	8 09
ՊԻՐԻԿԼԻ	2	ԳՈՒԼԷԼԻ-ՊԵՆԴԼԻՍԿ	9 56
ՍԱՆՖԻՆ	3	ՏԻՐԷԹՈՂԱ	10 40
ՏԻՐԷԹՈՂԱ	4	ՍԱՆՖԻՆ	11 10
ԻՆԵՐԷԼԻ-ՊԵՆԴԼԻՍԿ	5	ՊԻՐԻԿԼԻ	12 10
ՈՒՐԻՆ	5	ՇԵՐՐԷ	1 26
ԵՄԻՐԻՆԷ	6	ՏԵՄԷ-ԱՊՊԱՆ	2 19
ԻՂԵՂԱՐ			ԱԶԶԱ

ՍԱՐԻԱՖԻԵԷ

ԳԱԼԵՍԱ ՊՐՈՍԱՍԵ	
	Գալաթա 21 դեկ.
Գ. ուսմուծի 20	գաբ. գ. ք. 20 16
Գ. դեկ. 21	շաբաթ տոռալը 20 19
Ինքնիքի գաբ.	գ. ք. — —
Սէրի. A.	Ա. Իսթիգրադ 43 00
« B.	Բ. 23 10
« C.	Գ. 20 19
Բուսէլի շրմէնտէֆէրի	78 62
Ազնէ ֆայիդի	09 01
Բարօր	00 00
Հէվալէսիդ	25 15
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԱԲԸ	
Գրէտի ժէնէրալ	գ. ք. 9 12
Սթանպոլ պանգասը	06 13
Սօսիէթէ ժէնէրալ	04 30
Թրամպա	04 25
Սօսիէթէ Օթթօման պանգասը	4 30
ԱԳՉԼԷԻՒՆ ՏԻՆԱԲԸ	
Օսմ. լիբասը 400 դրուշտան	Դր. Բր. 108 15
Պէնպո Մէճիտիէն ֆարգը	108 15
Մէթալիք	» 99 20
Պէշիք	» 102 20
Ալթըլըզ	» 102 20
Ինկիլիք լիբասը	110 20
Տաւրազը ալթոնու	87 25
Բոլ.	90 25
Գրէմից ալթոնու.	51 15
Իարպոն գայմէսի	07 70
Թահպիլաթ Օսմանի	79
Թահպիլաթ Օսմանի	79 06

ՅԶՅ ԵՊԻՍԿՈՍՈՍ			Ս. Տ.
ՍՈՒՍԻՍԵՆՍԻ			Ս. Տ.
Վիճնա	սպհ.	Վիսուլ	8 00
Պուտաէսթ	աղշ.	»	2 40
Պէլբատ	աղշ.	»	10 55
Նիշ	սպհ.	»	5 50
ՍպէՖշէ . . . Սպհ. Հարէքէթ			10 25
Պուեանօֆշէ		»	10 55
Պուգօֆշէ		»	11 52
Բրէշօվա		»	11 40
Թապանօֆշէ		»	12 03
Դուճանօվ		»	12 37
Հաճալար		»	1 18
Իւսկիւլ	Վիսուլ	»	1 49
Հէլէնիքօ	Հարէքէթ	»	2 01
Քէօրիլիւ	»	»	2 37
Քէօրիլիւ	Վիսուլ	»	3 20
Վէնից-Կրասոքօ	Հարէքէթ	»	3 00
Վիճիլօրադ	»	»	4 20
Տէմիրդաբու	»	»	5 70
Սթրուճիցա	Վիսուլ	»	5 57
Միլիվշէ	Հարէքէթ	»	5 52
Նէվիլի	»	»	6 26
Կուճանճէ	»	»	6 55
Կարասուլու	»	»	7 19
Ամաթիօվա	»	»	7 51
Թօրսին	»	»	8 01
Սէլանիկ	»	»	8 24
Սէլանիկ	»	»	9 01
Սէլանիկ	»	»	9 35

ՄԱԹՊԱԱՅԻ
Յ. Թ Օ Լ Ա Յ Ե Ա Ն

Մաթպատարդտա, էլսինէյի միւխթէլիֆէ իւ, եանի էրմէ-
նիճէ, Թուրքէ, Փանսորդա վէ Ռումա գաղթիթա, քիթապ, քիա-
նի, տիւեհն վէ ճէնաղէ պիլէթլէրի, գարթ տը վիգիթ, ճէր նէվ
լիւնաթ քեաղղոյարը վէ սայրիճ գաեթիթ թէմյի, վէ միւլթէրլէրի
խոյնուտ իաեճէր տուրթմտէ միւլէտիլ վէ Լմախնէ նիպէլթլէն էճ-
վէն ֆիեթաթլէ թապ օլունմաղտա օլտուզու, վէ Թաշքաթարտա մէզ-
րիւր իւնաթլարտա մաթպատարի տողրուտան տողրու եախտ պիլ
վարթիւս վուզու պուլապ. սիբարաթլիթն ապ պիլ միւտուիթ գար-
ֆրնտա վէ քեզալիք էճվէնլիեթլէր իճրա իտիլիպ մահէլէրինէ թէս-
լիմ իտիլէճէլի, վէ պու եօրտա սիբարաթլիթ իլն, թուխաթըր ըս-
միւլէթիս իսթիճապ իտիլմէի լազըմ կէլէնլէրն իսթիճապըր թուխաթ
խուսուսթրն տալիս մաթպատարջ Թաշքաթրուտան տընթօտն օլուն-
մաղը, մարիւմա մմէ պուրթումաթ իւ զրէ, խասսէթէն լիւն օլունուր:

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 322			ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 321		
Պէհէր բազար, սալը վէ ճուհաս կիւն- լէրի հարեքէի խոնր:			Պէհէր բազար իր, չարչէնպիւն վէ ճուհաս իրի ճուհէ կիւնլէրի հարեքէի խոնր:		
Իշպու գաթար պաշար խոմի թն աթիստէ					
Գաթար, խոմի միւստորի տոր					
ՍԹՍԻ ԹՆ		Ա. Տ.	ՍԹՍԻ ԹՆ		Ա. Տ.
Սօֆիա-Պէլ վատա	Մուվ-սլ Սալը	7 55	Պուրկաս	Հարեքէի	6 0
	ճուհաս		Կանպօրու	»	11 1
Սարամպէ յոնն	Մուվաթը Բազար	7 51	Ըսիլիս-Քէրիսիլը	»	12 1
Տէրիս. Էսիրնէ տէր	Մուվաթը	Սապահ	Կէնի Չարաս	»	1 1
Փըրնօվ Սէմէնլի . . .	Հարեքէի	3 24	Բատնէ մահարլ օի	»	2 1
Իարա-բունար	»	9 08	Գարա-բու իար	»	3 1
Բատնէ-մահարլ օի . . .	»	10 11	Թըրնօվ-Սէմէնլի	Վիսուլ	3 5
Իէնի-Չարաս	»	11 23	Իշպու գաթար պաշար		
Ըսիլիս-Քէրիսիլը	»	12 21	խոմի թն գաթար	Հարեքէի	
Կանպօրու	Վիսուլ	1 10	Բուն միւսա լէֆ տոր	Չարչէն.	
Պուրկաս	»	6 30	Քէրիսիլ-Սօֆիաս	ճուհէ իր	
	Ագչամ		Սարամպէյ	Բազար իր	Ագչամ
	Ագչամ		Ղարիսնէ-Տէրիսաթ . է		